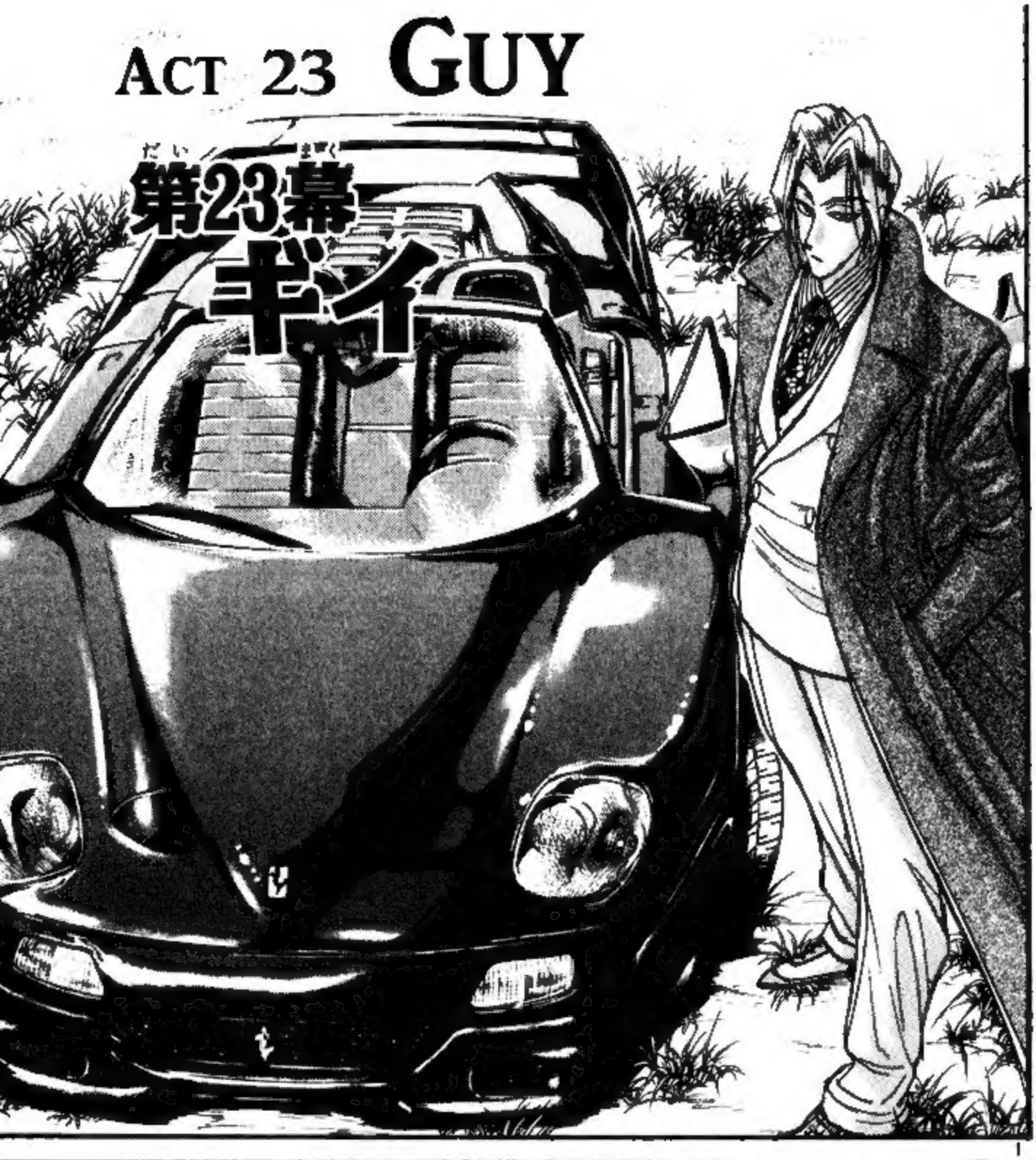
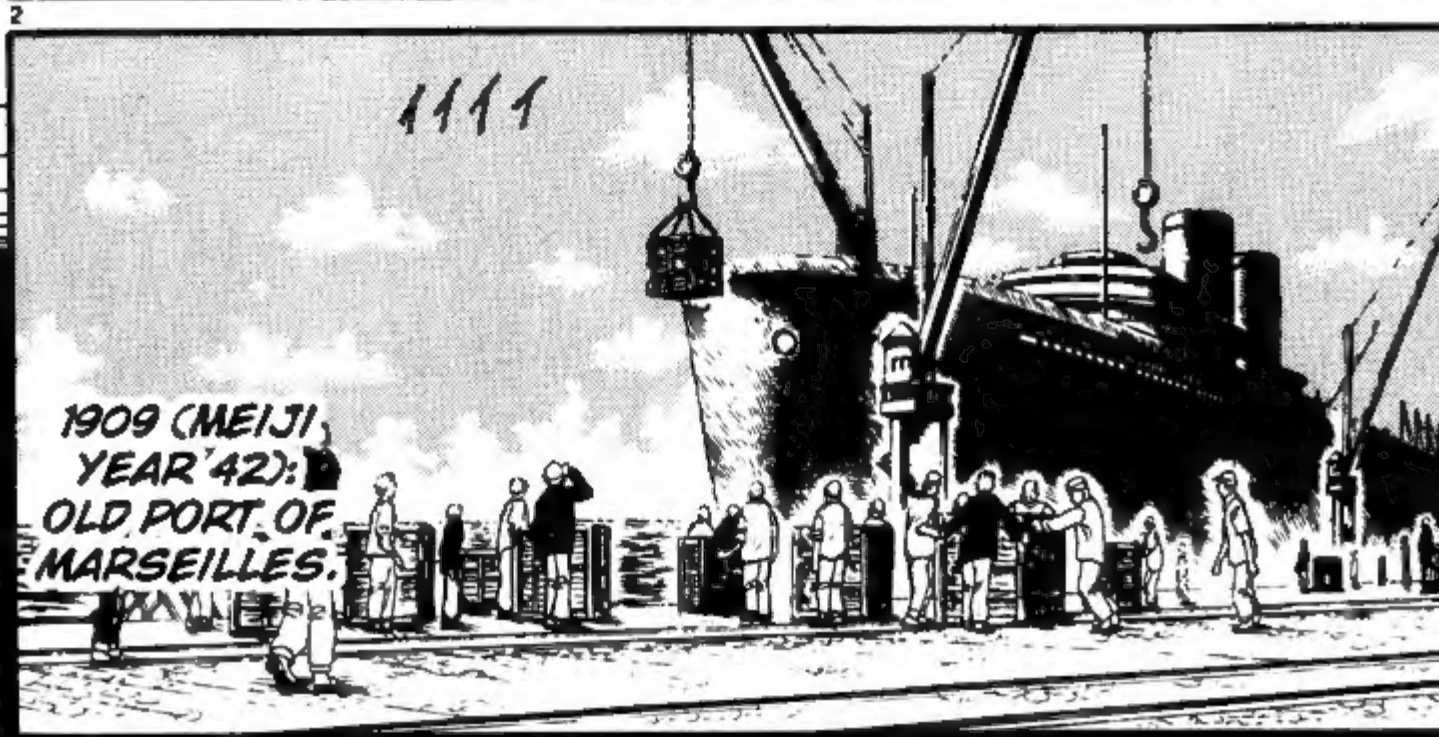
ACT 23 GUY

第23幕 ギイ

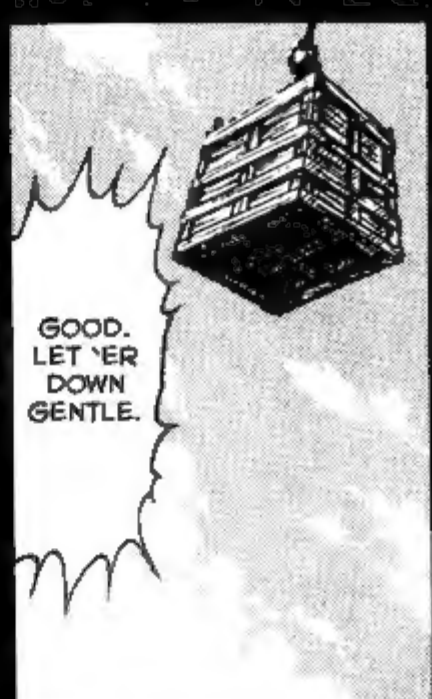


BACK IN 1909...

2


1909 (MEIJI YEAR 42): OLD PORT OF MARSEILLES.

YES, MA'AM!
CHECK THE CONTENTS!

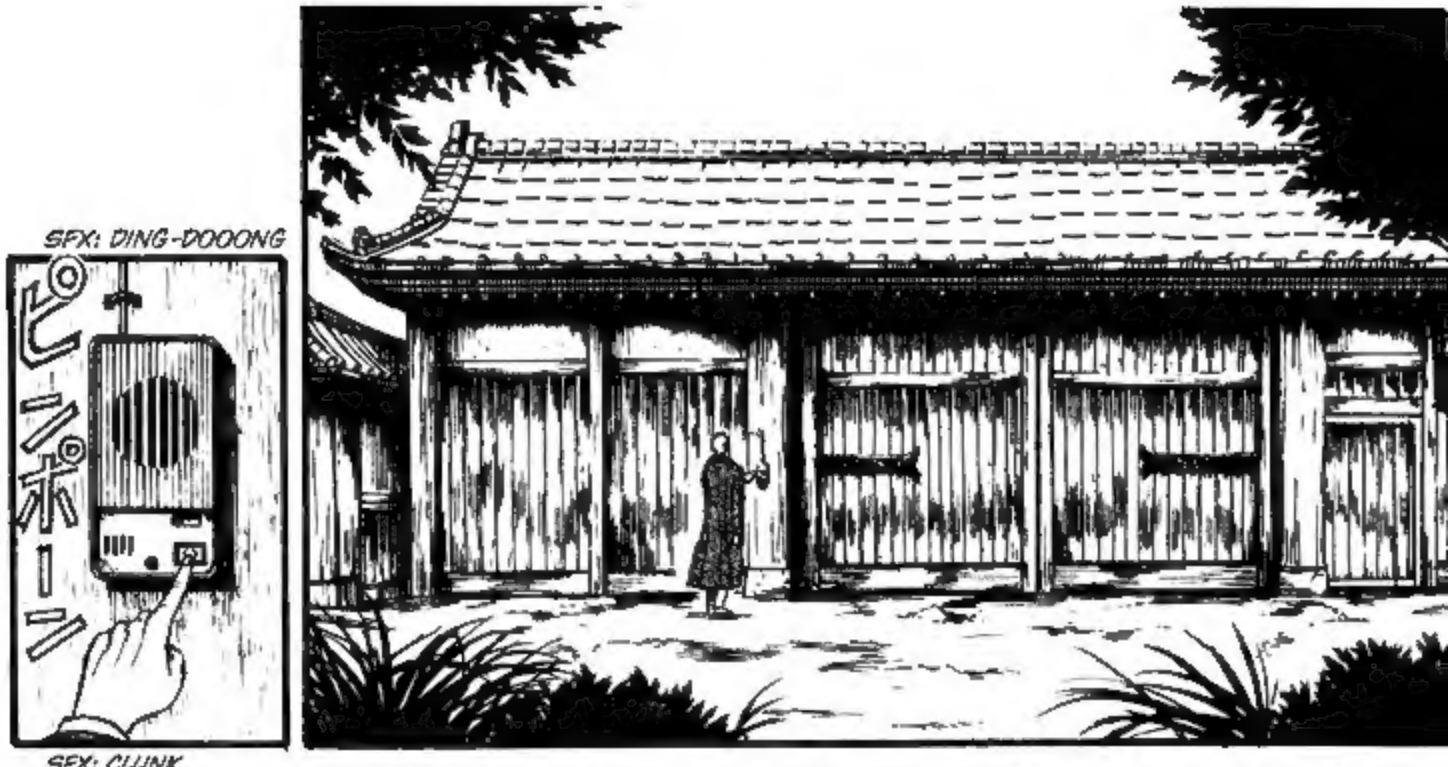

GOOD. LET 'ER DOWN GENTLE.

LET'S LOAD THE CARRIAGE!
MAMBA, AND SLEIPNIR, ALL PRESENT AND ACCOUNTED FOR!
GRIGORI AND SCHWARZES TOR ...

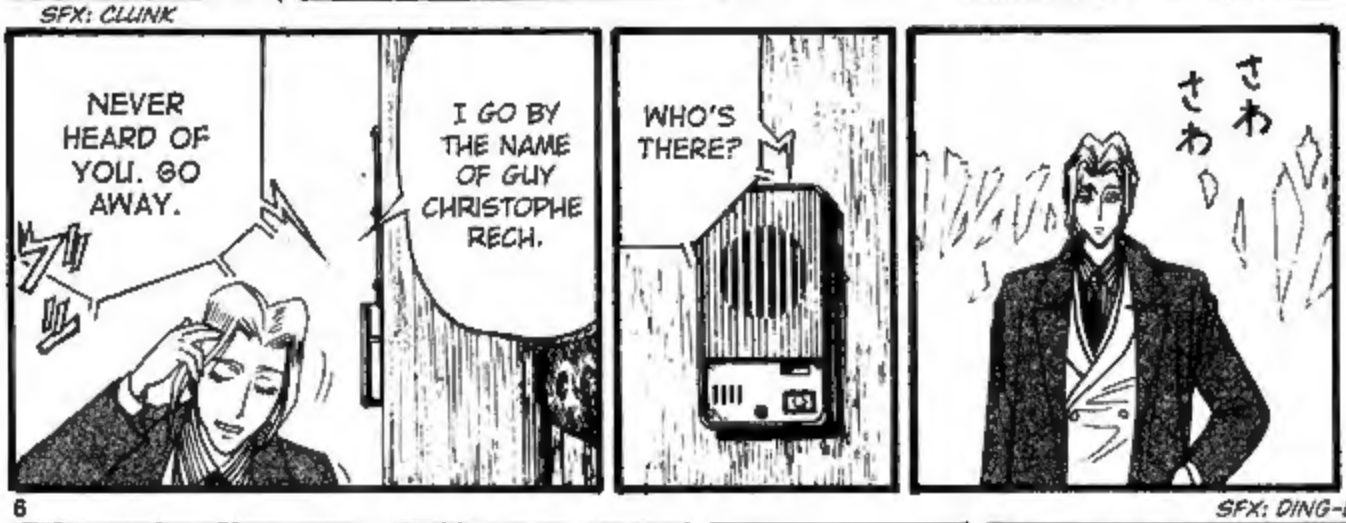
TO SERVE AS WEAPONS FOR THE SHIROGANE.
YES. THESE WERE SENT FROM OVERSEAS ...
AMAZING... SO THESE ARE OUR NEW MARIONETTES, MADAME MARIE?

THERE MUST BE SOME VERY SKILLED PUPPET-BUILDERS OVERSEAS.
INDEED. THE PUP-PETS THEY BUILD ARE WONDERS. THEIR PER-FORMANCE IS FAR BEYOND ANY WE HAVE MANAGED.
HERE WE ARE. THIS IS TO BE...
YOUR FIRST MARIO-NETTE.
... SHE'S LOVELY.
I WOULD LIKE YOU TO TAKE THIS WITH YOU TO A CERTAIN LOCATION.
SO I'M FINALLY GOING TO BEGIN DES-TROYING AUTOMATA TOO?!

YOU WILL BE GOING TO THE COUNTRY WHERE THIS MARIO-NETTE WAS BUILT.
YOU ARE TO MEET WITH A CERTAIN PERSON, AND YOU ARE TO RETRIEVE A VERY IMPORTANT ITEM.
WHAT?
NO, GUY. YOUR FIRST JOB WILL NOT INVOLVE THE AUTOMATA.
WHERE AM I GOING, EXACTLY?
AND WHO IS THAT CERTAIN PERSON?
THE COUNTRY'S NAME IS JAPAN.
AND HER NAME IS ANGELINA.



SFX: CLUNK



6

SFX: DING-DOOONG

DO YOU WORK FOR SADA-YOSHI?! ARE YOU HERE TO SAVE THAT BOY?!
WHO ARE YOU? WHAT'S YOUR GAME SNEAKING IN HERE LIKE THIS?

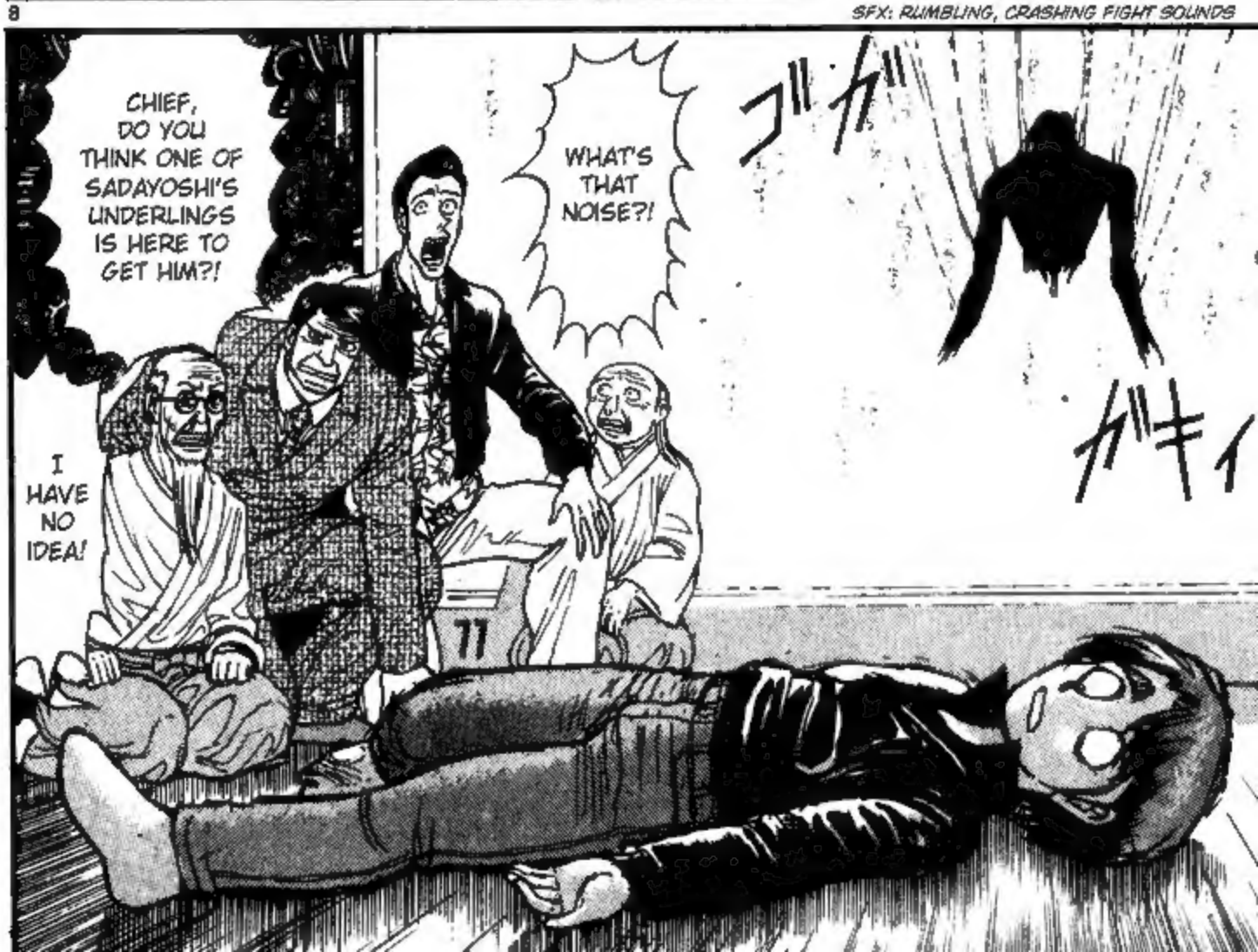
7

YOU DON'T LOOK BRIGHT ENOUGH TO AB-SORB IT.
EX-PLAINING MYSELF WOULD BE TOO MUCH TROUBLE ...

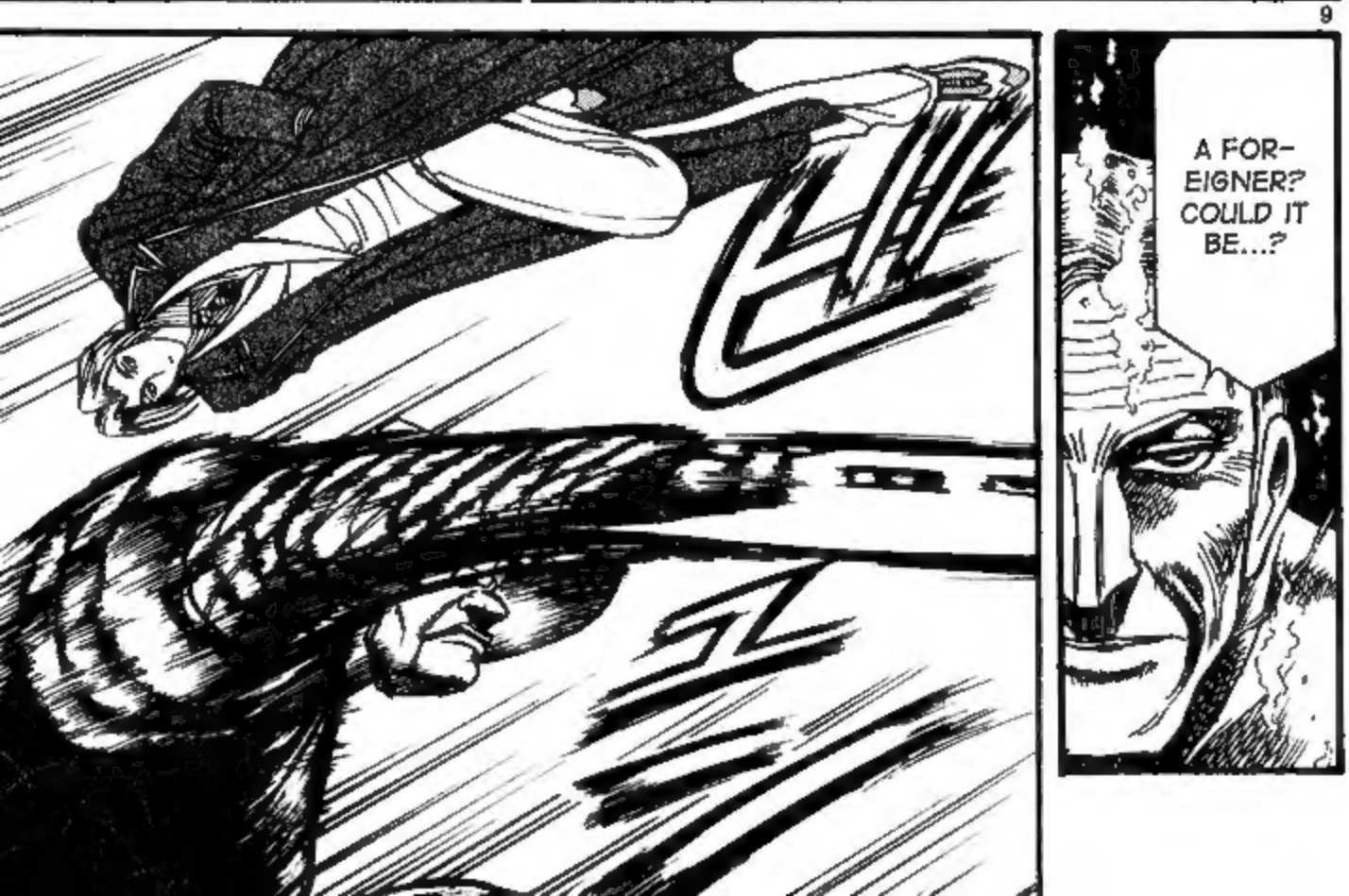
IF YOU ARE, YOU'RE NOT GETTING OUT ALIVE!

WE'RE PUPPETEERS! AND THESE PUPPETS WE USE ARE STRONG ENOUGH TO KILL YOU INSTANTLY! DO YOU UNDERSTAND THAT?!
I THINK IT WOULD BE BEST IF I SPOKE TO THE ONE IN CHARGE HERE.
WHAT WAS THAT?!
OH, LORD! HOW DIFFICULT IT IS TO JOIN UP WITH ONE'S FRIENDS!
AS SHAKE-SPEARE SAYS...

SFX: RUMBLING, CRASHING FIGHT SOUNDS



DON'T LET THEM TAKE HIM.
YES, SHOUJI-SAMA. HE MUST HAVE.
IF IT IS, THAT MEANS THE BOY REALLY HAS BECOME SADAYOSHI.
THERE'S A STRANGE FOREIGNER HERE WHO WANTS TO MEET WITH THE PERSON IN CHARGE!
WHAT IS IT?!
MAY-OR!
スラ
I'LL GO AND REPORT BACK!
OKAY!


A FOR-EIGNER? COULD IT BE...?

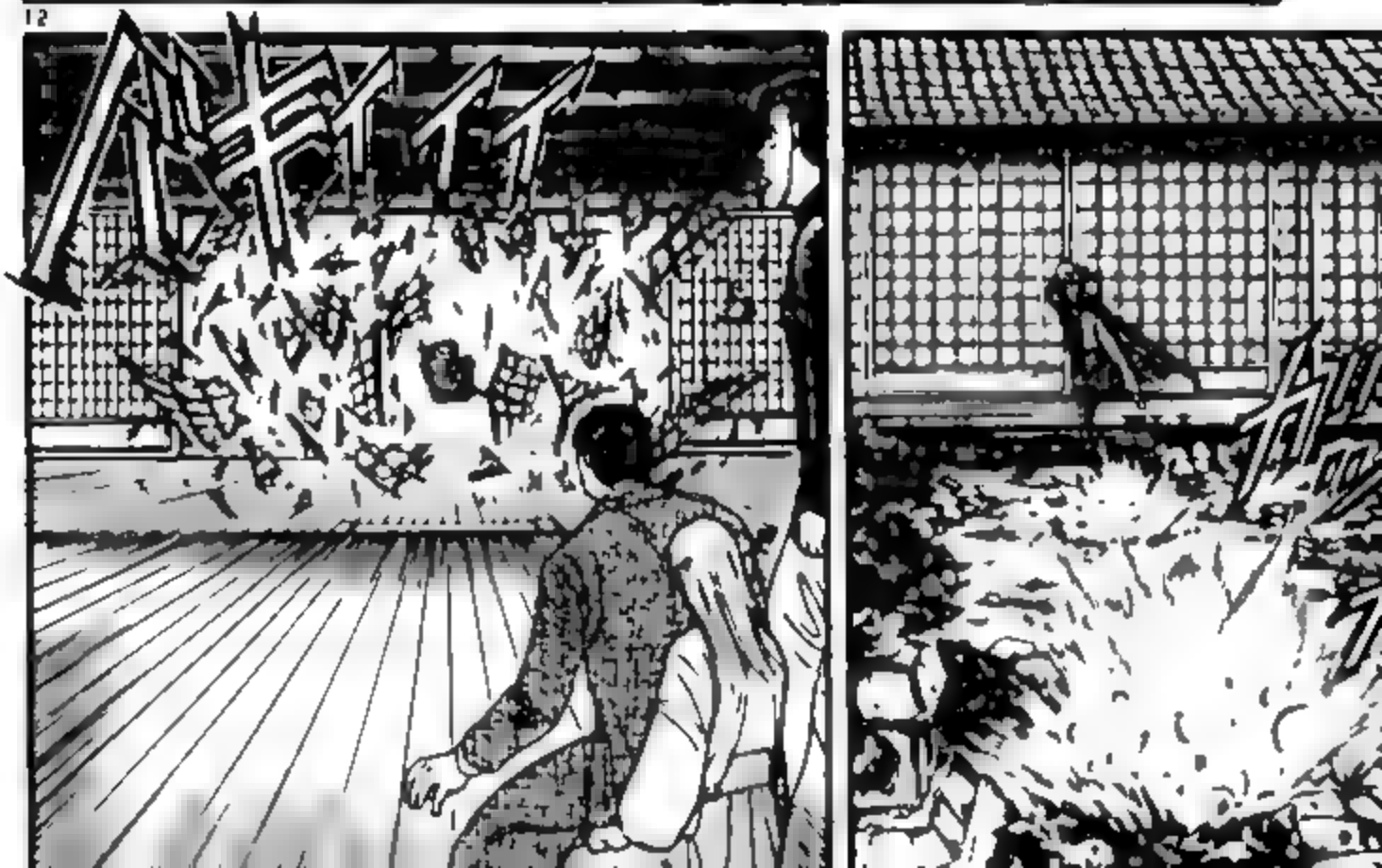
WH-WHAT'S -?!
AGILE, QUICK-WITTED, AND A FELLOW PUPPET-EER?
WERE YOU PLAN-NING ON A FIGHT USING MARION-ETTES ALONE?
WHAT IS YOUR PLAN IF YOU HAPPEN ACROSS A FOE LIKE MYSELF ...

LEARN HOW TO PROPERLY EVALUATE YOUR OPPONENT.
YOU NEED TO STUDY MORE.
DAMN IIIT!

YOU ...!
YOU GOT HIM!

WHAT IS IT ?!
RIGHT! UH... HANG ON.
NOW TAKE HIM OUT!

WHAT ?!
THE STRINGS ...
ARE ALL CUT.



GET IN HERE, MEN!
CRAP!
IS THAT THE INTRUDER ?!

WE'LL TAKE CARE OF SADA-YOSHI AT THE SAME TIME!
GET READY TO DIE!

YOU'RE HERE TO KILL MASARU— OR RATHER, SADAYO-SHI?

...GUY ...?
!

14

ON THE VERY DAY I MADE UP MY MIND TO FIGHT SADA-YOSHI
THAT'S RIGHT. I ENTRUSTED THAT JOB TO YOU

YES. IF I FIND OUT THAT SADAYOSHI HAS DOWNLOADED HIS OWN PERSONALITY INTO THAT BOY, I WILL KILL HIM...
THAT'S WHAT I PROMISED YOU THREE YEARS AGO.

WHO ON EARTH IS THIS GUY?
SHOUJI-SAMA, WHAT'S GOING ON HERE?!

ヒヒわ
!
THE SHIRO-GANE.

HE IS ONE OF THOSE WHO WORKED WITH THE KUROGA PUPPETEERS TO BUILD PUPPETS, MANY YEARS AGO .
HE IS NOT AN ENEMY

AND A NATURAL PUPPETEER...
AN IMMORTAL HUMAN...
THAT'S A SHIRO-GANE...?

15

AND SO YOU LET MASARU DO AS HE WISHED.

SO THERE WAS NO WAY OF ASCERTAIN NG WHETHER OR NOT HE HAD SUCCESSFULLY DOWNLOADED HIMSELF INTO MASARU.
AFTER YOUR FIGHT WITH SADAYOSHI, HIS BODY WAS COMPLETELY GONE.

YES. LATER, I THOUGHT THAT IF I SENT HIM AS FAR AS THE MANSION IN KARUIZAWA ...
THE PEOPLE OF KUROGA WOULD MOBILIZE, AND BRING HIM TO YOU TO MAKE THE DECISION.

SO THAT'S HOW IT IS...

I AM THE WITNESS TO THIS JUDGMENT, AND I WILL BE THE ONE TO KILL SADA-YOSHI.
SO PLEASE DO FORGIVE ME IF I WAS TOO PUSHY IN GAINING ENTRANCE.

THAT'S ALL RIGHT. YOU SHOULD HAVE TOLD US TO BEGIN WITH THAT YOU WERE AN ALLY OF SHOUJI-SAMA'S.
...I'M SORRY I DES-TROYED YOUR PUP-PETS.

GUY... YOU'VE ARRIVED A BIT EARLY.
SO YOU STILL AREN'T SURE?

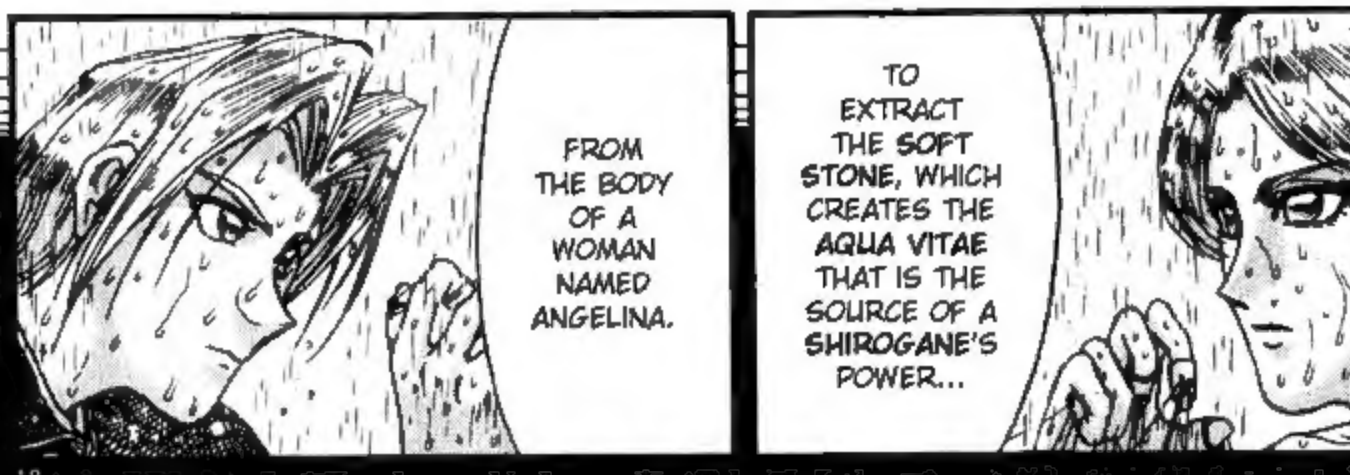
GUY-SAN!
THEN I AM EARLY...
Huh...
HE'S STILL IN THE MIDDLE OF LIVING THROUGH MY MEM-ORIES.

91 YEARS AGO.
I'VE BEEN HERE BEFORE.

WH-WHAT ARE YOU DOING HERE? HOW'D YOU KNOW ...

MASARU-KUN... YOU NOTICED I WAS HERE?

IT WAS BACK IN THE MEIJI ERA. I HAD BEEN GIVEN A SINGLE ORDER FROM SHIROGANE HEADQUARTERS.
YOU WOULDN'T KNOW ANYTHING ABOUT IT. SO I'LL TELL YOU.


FROM THE BODY OF A WOMAN NAMED ANGELINA.
TO EXTRACT THE SOFT STONE, WHICH CREATES THE AQUA VITAE THAT IS THE SOURCE OF A SHIROGANE'S POWER...

HPP
PP
AND TRANSFER IT INTO THE CHILD SHE HAD CONCEIVED.

translation by funnuraba.tumblr.com

NOTES:

pg. 8: As far as I can tell, Guy's quotes from Shakespeare are intentionally paraphrased. This one was from *As You Like It*, Act 3 scene 2: "O Lord, Lord! it is a hard matter for friends to meet..."

These scanlations have been uploaded *only* to Batoto so that I can remove them if the series is ever licensed. Please read them there instead of on websites that rip them and watermark them to make a profit off your views!

Thanks to Judash137 on the mangafox forums for removing the Japanese text, and to the anonymous person who tipped me off to that!

Any group with more experience or skill is welcome to take over at any time or to redo chapters I have already done if they are below the quality that this series deserves.